



تحديد متطلبات البيئة والصحة والسلامة لمختلف رخص البناء على النظام البلدي للترخيص الإلكتروني (MEPS)
Environment, Health & Safety (EHS) Requirements for various Building Permits in MEPS

S/N متسلسل	Types of Permits أنواع الرخص	متطلبات البيئة والصحة والسلامة EHS Requirements		
		تحتاج لخطة البيئة والصحة والسلامة	تحتاج إلى تقييم مخاطر	لا تحتاج إلى شيء
		Required EHS Plan	Required Risk Assessment	Nothing Required
1	New building – Residential رخصة بناء سكني جديد	✓		
2	New building – Commercial رخصة بناء جديد – تجاري	✓		
3	New building – Industrial رخصة بناء جديد – صناعي	✓		
4	New building – Institutional رخصة بناء جديد – مرافق	✓		
5	New building – Development رخصة بناء جديد – تطويري أو استثماري	✓		
6	Temporary Building on a Temporary Land – All مباني مؤقتة لأرض مؤقتة	✓		
7	Demolition – Commercial هدم مبنى تجاري	✓		
8	Demolition – Development هدم مبنى تطويري أو استثماري	✓		
9	Demolition – Industrial رخصة هدم مبنى صناعي	✓		
10	Demolition – Institutional هدم مرفق	✓		
11	Demolition – Residential هدم مبنى سكني	✓		
12	Deep Foundation & Pilling – All أساسات عميقة وركائز		✓	
13	Excavation/Shoring/Dewatering – All حفريات/تدعيم/نزع مياه جوفية – كافة المشاريع		✓	
14	Chalet a Temporary Beach Site شاليه مؤقتة على شاطئ مؤقت	✓		
15	Change Contractor تغيير مقاول	✓		
16	Building Addition – Commercial رخصة إضافة لبناء على أرض تجارية		✓	
17	Building Addition – Development رخصة إضافة لبناء في مشروع تطويري		✓	
18	Building Addition – Industrial رخصة إضافة لبناء على أرض صناعية		✓	
19	Building Addition – Institutional رخصة إضافة لبناء يستعمل كمرافق		✓	
20	Mosque Addition رخصة إضافة لمسجد		✓	
21	Building Repair or Renovation – Commercial رخصة صيانة أو تجديد لبناء تجاري		✓	



تحديد متطلبات البيئة والصحة والسلامة لمختلف رخص البناء على النظام البلدي للترخيص الإلكتروني (MEPS)
Environment, Health & Safety (EHS) Requirements for various Building Permits in MEPS

22	Building Repair or Renovation – Industrial رخصة صيانة أو تجديد لبناء صناعي		✓	
23	Building Repair or Renovation – Institutional رخصة صيانة أو تجديد لمرفق		✓	
24	Demolition of Fence or Building Partial Demolition هدم سور أو هدم جزئي من مبنى		✓	
25	Construction Site Preparation تجهيز الموقع		✓	
26	Grading – All أعمال تسوية ودفان		✓	
27	Tower Crane (outside the plot boundary) رافعة برجية خارج حدود القسيمة		✓	
28	Tower Crane (inside the plot boundary) رافعة برجية داخل حدود القسيمة		✓	
29	Building Addition – Residential رخصة إضافة لبناء سكني		✓	
30	Building Addition – Housing رخصة إضافة لمسكن شعبي		✓	
31	Building Repair or Renovation – Residential رخصة صيانة أو تجديد لبناء سكني		✓	
32	Décor/fit outs or Tenant Improvement – Commercial ديكور أو تجهيز/تعديلات لمكاتب لمبنى تجاري		✓	
33	Farm Labor Compound سكن عمال في مزرعة	✓		
34	Repair or Renovation – Commercial Outlet صيانة أو تجديد لمحل تجاري		✓	
35	Parking Canopy on Public Property مظلة خارج حدود القسيمة		✓	
36	Commercial Buildings Facades Maintenance or Cleaning صيانة أو نظافة وجهات المباني التجارية		✓	
37	New Fence on a New Land – All رخصة بناء سور جديد		✓	
38	Farm Fence سور مزرعة		✓	
39	Raising the Boundary Wall – Residential رفع السور – سكني		✓	
40	Temporary Fence – All Projects سور مؤقت – كل المشاريع		✓	
41	Modifications without Exterior Addition - Commercial تعديلات من غير إضافة خارجية لمبنى تجاري قائم		✓	
42	Modifications without Exterior Addition – Development تعديلات من غير إضافة لمبنى تطويري قائم		✓	
43	Modifications without Exterior Addition - Industrial تعديلات من غير إضافة خارجية لمبنى صناعي قائم		✓	



تحديد متطلبات البيئة والصحة والسلامة لمختلف رخص البناء على النظام البلدي للترخيص الإلكتروني (MEPS)
Environment, Health & Safety (EHS) Requirements for various Building Permits in MEPS

44	Modifications without Exterior Addition - Institutional تعديلات من غير إضافة خارجية لمبنى لمرفق قائم		✓	
45	Modifications without Exterior Addition –Residential تعديلات من غير إضافة خارجية لمبنى سكني قائم		✓	
46	Soil Test & Soil Improvement فحص تربة وتحسين تربة		✓	
47	Installation of the project signboard تركيب اللوحة التعريفية للمشروع		✓	
48	Canopy for Cars (public) رخصة مظلات سيارات - عام		✓	
49	Private Property Canopy – Residential مظلة سيارات داخل حدود القسيمة سكني		✓	
50	Temporary Tent on a Temporary Land بناء مؤقت لخيمة على أرض مؤقتة		✓	
51	Private temporary Tent خيمة مؤقتة داخل حدود القسيمة		✓	
52	Short Partitioning – All فواصل منخفضة - عام		✓	
53	Landscape – All تنسيق موقعي - زراعة		✓	
54	Permit Cancellation الغاء رخصة			✓
55	Installation of simple advertisement signboard (banner) on the temporary fence تركيب لوحة إعلانية بسيطة (بنار) على السور المؤقت			✓
56	Ext. Work Hours تمديد ساعات العمل في موقع الإنشاء			✓



تحديد متطلبات البيئة والصحة والسلامة لمختلف رخص البناء على النظام البلدي للترخيص الالكتروني (MEPS) Environment, Health & Safety (EHS) Requirements for various Building Permits in MEPS

Important Remarks:

- 1) Addition permit for new villa in a plot containing existing Villa will be required to submit HSE Plan.
- 2) There are additional requirements for the demolition permits in terms of submitting the following documents:
 - Demotion method statement.
 - Third party inspection certificates for the demolition equipment.
 - Third party competency certificates for the operators of the demolition equipment.
 - Third party structural engineering study for the building which is going to be demolished by utilizing excavators/equipment at the top of the building. This study shall ensure that the building will bear the loads of these excavators/equipment.
 - Procedure to deal with materials containing asbestos according to Abu Dhabi Emirate regulations & requirements. Or submitting a proof which indicates that the building under demolition is free from materials containing asbestos.
 - Valid commercial license issued by Abu Dhabi Department of Economic Development to the demolition contractor containing demotion activity.
 - Pest control contract with an approved company by Abu Dhabi Center of Waste Management (Tadweer).
 - Demolition debris/waste disposal contract with an approved company by Abu Dhabi Center of Waste Management (Tadweer).

ملاحظات هامة:

- 1) رخصة إضافة مبنى فيلا منفصلة داخل حدود القسيمة يوجد بها فيلا قائمة يتطلب تقديم خطة صحة وسلام وبيئة.
- 2) يوجد متطلبات إضافية بالنسبة لرخص الهدم تتمثل في تقديم الآتي:
 - إجراء طريقة الهدم Method Statement
 - شهادات الطرف الثالث لفحص المعدات الميكانيكية المستخدمة في عملية الهدم.
 - شهادات الطرف الثالث لكفاءة مشغلي المعدات الميكانيكية المستخدمة في عملية الهدم.
 - دراسة هندسية إنشائية من طرف ثالث للمبنى المراد هدمه بحفارات/معدات من أعلى المبنى بحيث تؤكد هذه الدراسة قدرة المبنى على تحمل أوزان هذه الحفارات/المعدات.
 - إجراء التعامل مع المواد التي تحتوي على مادة الأسبستوس حسب اللوائح والنظم المعمول بها في إمارة أبوظبي أو تقديم ما يثبت خلو المبنى المراد هدمه من هذه المواد.
 - رخصة تجارية صالحة صادرة من دائرة التنمية الاقتصادية بأبوظبي لمقاوم الهدم تحتوي على نشاط الهدم.
 - عقد لمكافحة الحشرات مع شركة معتمدة من مركز أبوظبي لإدارة النفايات (تدوير).
 - عقد للتخلص ونقل مخلفات ونفايات الهدم مع شركة معتمدة من مركز أبوظبي لإدارة النفايات (تدوير).
- 3) يوجد متطلبات إضافية بالنسبة لرخصة صيانة أو نظافة واجهات المباني التجارية التي تستخدم بها المنصات المعلقة أو نظام الحبال المعلقة تتمثل في تقديم الآتي:



تحديد متطلبات البيئة والصحة والسلامة لمختلف رخص البناء على النظام البلدي للترخيص الالكتروني (MEPS) Environment, Health & Safety (EHS) Requirements for various Building Permits in MEPS

3) There are additional requirements for the maintenance or cleaning permit for commercial building facades when utilizing cradles or ropes access system in terms of submitting the following documents:

- Third party inspection certificates for the cradles or ropes access system.
- Third party competency certificates for the operators of the cradles or ropes access system.
- Procedure for dealing with emergencies during cleaning or maintenance of the commercial building facades by using the cradles or ropes access system.
- Valid commercial license issued by Abu Dhabi Department of Economic Development to the contractor containing commercial building facades cleaning activity.

4) There are additional requirements for the tower crane erection permit in terms of submitting the following documents:

- Drawings showing the movement of the tower crane (radius) within the site/plot perimeter (boundary) & not exceeding the temporary fence limits.
- Method statement for erection & dismantling the tower crane.
- Third party maintenance approved contract for tower crane.
- Undertaking form for the tower crane safe operations (according to Abu Dhabi City Municipality's form).
- Non Destructive Test (NDT) certificate from third party company for those tower cranes with age of 15 years or more

– شهادات الطرف الثالث لفحص المنصات المعلقة أو Cradles أو نظام الحبال المعلقة Ropes Access System .

– شهادات الطرف الثالث لكفاءة مشغلي المنصات المعلقة Cradles أو نظام الحبال المعلقة Access Ropes System.

– إجراء التعامل مع الحالات الطارئة أثناء عمليات نظافة أو صيانة واجهات المباني التجارية باستخدام المنصات المعلقة Cradles أو نظام الحبال المعلقة Access Ropes System.

– رخصة تجارية صادرة من دائرة التنمية الاقتصادية بأبوظبي للمقاول تحتوي على نشاط نظافة واجهة مبنى تجاري.

4) يوجد متطلبات إضافية بالنسبة لرخصة تركيب رافعة برجية تتمثل في تقديم الآتي:

– مخططات/رسومات توضح حركة الرافعة البرجية داخل حدود القسيمة ولا تتجاوز حدود السور المؤقت.

– اجراء طريقة الفك والتركيب للرافعة البرجية Method Statement

– عقد معتمد لصيانة الرافعة البرجية من طرف ثالث.

– نموذج تعهد سلامة الأعمال للرافعة البرجية (حسب نموذج البلدية).

– شهادة Non Destructive Test (NDT) من طرف ثالث

للرافعات البرجية التي يكون عمرها 15 سنة او يزيد.

* علماً بأن تقييم المخاطر المطلوب لتركيب الرافعة البرجية يجب أن يشتمل على عمليات التركيب والفك للرافعة البرجية.



تحديد متطلبات البيئة والصحة والسلامة لمختلف رخص البناء على النظام البلدي للترخيص الالكتروني (MEPS) Environment, Health & Safety (EHS) Requirements for various Building Permits in MEPS

- * Note the required risk assessment for the tower crane erection shall cover both erection & dismantling activities of the tower crane.